

# Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

**3 червня 2018 – Неділя Всіх Святих – 1-ша Неділя по Зісланні Св. Духа  
Свв. великих царів і рівноап. Константина і Олени – Глас 8  
June 3, 2018 – Sunday of All Saints – 1<sup>st</sup> Sunday after Pentecost  
Saints Constantine & Helen, Equal to the Apostles – Tone 8**

9:30AM За Парафіян та жертводавців For Parishioners & Benefactors  
**Понеділок, 4 червня – початок Посту Петрівки Mon., June 4 – Start of The Apostles' Fast**  
8:00AM Боже благословення для Наталії Швайки (ж. Зіня Стецик) God's Blessings upon Natalia Schwayka (Zinia Stecyk)  
**Вівторок, 5 червня Нема Богослужень Tuesday, June 5 No Services**  
**Середа, 6 червня Нема Богослужень Wednesday, June 6 No Services**  
**Четвер, 7 червня – Пресвятої Євхаристії Thursday, June 7 – Holy Eucharist**  
8:00AM † Іван Пакош (ж. Родина) † Jan Pakosz (Family)  
**П'ятниця, 8 червня Friday, June 8**  
9:00AM Джуліет Амілія Левін (ж. Ліля ДіЛауро) Juliet Amelia Levene (Lillie DiLauro)  
**Субота, 9 червня Saturday, June 9**  
8:30AM † Ярослав Лесів (ж. Марійка Панчишин) † Jaroslaw Lesiw (Mary Panchyshyn)  
**Неділя, 10 червня – 2-а неділя по Зісланні Св. Духа Sunday, June 10 – 2<sup>nd</sup> S. after Pentecost**  
9:30AM За Парафіян та жертводавців For Parishioners & Benefactors

**WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! PLEASE JOIN US IN OUR CHURCH UNDERCROFT AFTER LITURGY  
FOR A SPECIAL MEAL TO CELEBRATE OUR PARISH'S FEAST DAY OF THE HOLY TRINITY!**

**TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Heb 11:33-12:2 Gospel – Matt 10:32-33, 37-38; 19:27-30**

**ETERNAL SANCTUARY LAMP** is offered this week for God's Blessings upon Natalia Schwayka (by Zinia Stecyk).

**MANY THANKS to Self-Reliance (NY) Federal Credit Union** for gifting our parish with 15 thousand dollars. This donation is earmarked for the renovation of the Church Hall (Undercroft) and heating system. God bless them for their generosity.

**ВІСНОВА ПАМ'ЯТ!** † Jaroslaw Lesiw fell asleep in the Lord on May 22 at the age of 95, and was buried from our church on May 28. Please keep him in your prayers.

**THE APOSTLES' FAST (PETRIVKA)** – also known as the Peter & Paul Fast, begins Monday, June 4 and ends on July 11.

**ADULT RELIGIOUS ED** – No class this week.

**WEDDING BANNS:** June 9 – Ksenya Chrystyna Hentisz & Adrian Daniel Bobriwnyk  
June 23 – Anna Stroynick & Leandros Grezos

**HOLY SPIRIT CEMETERY ANNUAL PILGRIMAGE** in Hamptonburgh – Sunday, June 10, beginning with 10AM Pontifical Divine Liturgy. Afterwards – Parastas at Main Cross and services at gravesites. Food will be available.

**FIRST CONFESSION & SOLEMN HOLY COMMUNION** for three of our parish children will be on Sunday, June 24.

**ORDINATION TO LECTOR-CANTOR:** Bishop Paul will visit our parish on Sunday, July 29, and ordain Thomas Protenic to the order of Lector Cantor. Please pray for him.

**64<sup>TH</sup> ANNUAL HOLY DORMITION PILGRIMAGE** will be held on August 11-12 at the motherhouse of the Sisters Servants of Mary Immaculate in Sloatsburg. His Beatitude Patriarch Sviatoslav will be presiding, and special guests include His Eminence Timothy Cardinal Dolan. Fr. Ivan will lead a workshop on Sunday afternoon entitled "Her Choice Made us Free." The Sisters invite all our parishioners to attend! For information call: 845-753-2840. The schedule can be found on our bulletin board in the Church undercroft and on [www.ssmi-us.org](http://www.ssmi-us.org)

# Слава на віки! - Glory forever!

**ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! ЛАСКАВО ПРОСИМО ВАС ДО ЦЕРКОВНОЇ ЗАЛИ ПІСЛЯ  
СВЯТОЇ ЛІТУРГІЇ НА РОДИННИЙ ОБІД З НАГОДИ ПАРАФІЯЛЬНОГО ПРАЗНИКА ПРЕСВЯТОЇ ТРІЦЦІ!**

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Євр. 11, 33-12, 2 Євангеліє – Мт. 10, 32-33; 37-38; 19, 27-30

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за Боже благословення для Наталії Швайки (ж. Зіня Стецик).

**ЩИРОСЕРДЕЧНА ПОДЯКА** Федеральній Кредитовій Кооперативі Самопоміч – Нью Йорк за офіру в сумі \$15,000 для нашої Церкви. Ця пожертва призначена на ремонт Церковної зали і системи опалення. Нехай Бог поблагословить за їхню щедрість!

**ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ!** † Ярослав Лесів відійшов у вічність 22 травня і був похований з нашої Церкви 28 травня. Пам'ятайте його у своїх молитвах!

**КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ** для ДОРΟΣЛИХ – в цьому тижні не буде.

**ВЕСІЛЬНІ ОГОЛОШЕННЯ:** 9 червня – Ксеня Христина Гентиш і Адріян Данило Бобрівник  
23 червня – Анна Стройник і Леандрос Грезос

**РІЧНА ЗЕЛЕНОСВЯТОЧНА ПРОЩА НА ЦВИНТАРІ Св ДУХА** (Гамптонбург) – в неділю, 10 червня. Архиерейська Божественна Літургія о 10:00. Відтак Парастас та Панахиди на приватних могилах. Біля головного шатра можна буде закупити квіти, свічки, і т.п., та й українські харчі, каву і солодке.

**ПЕРША СПОВІДЬ І УРОЧИСТЕ Св. ПРИЧАСТЯ** для 3-оє діточок нашої парафії буде в неділю, 24 червня.

**СВЯЧЕННЯ:** в неділю, 29 липня, Владика Павло уділить свячення-поставлення у чин читця - співця Тому Протеника. Просимо про молитви для нього!

**64-А СвЯТО-УСПЕНЬСЬКА ПРОЩА** в монастирі Сестер Служебниць в Слоуцбург'у відбудеться в суботу і в неділю, 11-12 серпня. Очолить прощу Блаженніший Патріярх Святослав, а особливим гостем буде Його Еміненція Тимоті Кардинал Долан. В неділю після Архиерейської Святої Літургії о. Іван виголосить доповідь на тему: «*Її вибір визволив нас*». Також в програмі: Хресна Дорога, Молебен до Матері Божої, благословення хворих і релігійних речей, зайняття для дітей, архівні виставки. Сестри-монахині ласкаво запрошують УСІХ до спільної молитви!

## 4 ЧЕРВНЯ – ПОЧАТОК ПЕТРОВОГО ПОСТУ

*Святі апостоли молитвою і постом готувалися до Зіслання Святого Духа. Вони багато молилися й постили, доки почали проповідувати святе Євангеліє. Після молитви й посту вони висвячували нових пресвітерів на апостольську працю, як це читаємо в Діяннях апостолів: "Вони настановили їм по церквах пресвітерів, а після молитви й посту, передали їх Господеві, в якого ті увірували" (14, 23). Святий Йоан Золотоустий свідчить, що "апостоли майже завжди постили" (Бесіда. 57, на св. Мт. ).*

*Тож і свята Церква з давніх-давен молитвою і постом приготує своїх вірних до великого празника Святих верховних апостолів Петра й Павла, пам'ять яких святкуємо 12 липня, а наступного дня ще й Собор 12 апостолів. Цей піст настає після святої П'ятдесятниці, тому в давнину деколи його називали постом П'ятдесятниці. Він значний також, як піст святих апостолів, піст Апостольський, піст Петрів і піст літній. Наш народ зве його Петрівкою.*

## Financial Recap – 05/13/2018

Parishioners	\$ 390.00
Guests	134.00
Poor	9.00
Candles	107.00
Coffee	81.00
Fuel	150.00
F/D Ascension	20.00
Window Donation	300.00
Church Donation	50.00
<b>Total Contributions:</b>	<b>\$1,241.00</b>

## Financial Recap – 05/20/2018

Parishioners	\$ 272.00
Guests	324.00
Poor	22.00
Candles	107.00
Coffee	84.00
Eternal Light	10.00
F/D Ascension	91.00
Church Donation	25.00
<b>Total Contributions:</b>	<b>\$ 935.00</b>

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary